

**BELGISCHE SENAAAT****SENAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1980-1981

SESSION DE 1980-1981

9 DECEMBER 1980

9 DECEMBRE 1980

**Ontwerp van wet tot wijziging van artikel 6 van de wet van 9 juli 1975 tot opheffing van artikel 62 van de wet van 14 februari 1961 voor de economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel en tot instelling van een regime betreffende de prijzen van de farmaceutische produkten en andere medicamenten, aangevuld door de wet van 22 december 1977 tot verlenging van de wet van 9 juli 1975**

**Projet de loi modifiant l'article 6 de la loi du 9 juillet 1975 abrogeant l'article 62 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier et instituant un régime de prix pour les spécialités pharmaceutiques et autres médicaments, complétée par la loi du 22 décembre 1977 prorogeant la loi du 9 juillet 1975**

**MEMORIE VAN TOELICHTING****EXPOSE DES MOTIFS**

De prijzenreglementering der farmaceutische specialiteiten en andere geneesmiddelen vervalt op 31 december 1980.

La réglementation des prix des spécialités pharmaceutiques et autres médicaments vient à échéance le 31 décembre 1980.

Het is, tot dusver, niet mogelijk gebleken een meer geldige oplossing te vinden dan het huidig reglementair stelsel, dat voortvloeit uit de wet van 9 juli 1975, verlengd door de wetten van 22 december 1977 en 24 november 1978.

Il n'a pas été possible, jusqu'à présent, de trouver une solution plus valable que le système réglementaire actuel qui découle de la loi du 9 juillet 1975, prorogée par les lois des 22 décembre 1977 et 24 novembre 1978.

Bovendien dienen de mogelijke gevolgen voortvloeiend uit de wijziging van het terugbetalingsstelsel van de farmaceutische specialiteiten afgewacht te worden.

Par ailleurs, il y a lieu d'attendre les conséquences possibles découlant de la modification du système de remboursement des spécialités pharmaceutiques.

In die omstandigheden, stelt de Regering voor de wet als dusdanig te verlengen voor één jaar.

Dans ces conditions, le Gouvernement propose de proroger la loi pour une durée d'un an.

*De Vice-Eerste Minister en  
Minister van Economische Zaken,*

W. CLAES.

*Le Vice-Premier Ministre et  
Ministre des Affaires économiques,*

W. CLAES.

*De Minister van Sociale Voorzorg en Volksgezondheid,*

L. DHOORE.

*Le Ministre de la Prévoyance sociale et de la Santé publique,*

L. DHOORE.

**ONTWERP VAN WET**

BOUDEWIJN,  
Koning der Belgen,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en Onze Minister van Sociale Voorzorg en Volksgezondheid,

**HEBLEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :**

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en Onze Minister van Sociale Voorzorg en Volksgezondheid zijn gelast, in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

**ENIG ARTIKEL**

In artikel 6 van de wet van 9 juli 1975 tot opheffing van artikel 62 van de wet van 14 februari 1961 voor de economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel en tot instelling van een regime betreffende de prijzen van de farmaceutische produkten en andere medicamenten, aangevuld door de wet van 22 december 1977 tot verlenging van de wet van 9 juli 1975, worden de woorden « 31 december 1977 » vervangen door de woorden « 31 december 1981 ».

Gegeven te Brussel, 5 december 1980.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

*De Vice-Eerste Minister en  
Minister van Economische Zaken,*

W. CLAES.

*De Minister van Sociale Voorzorg en Volksgezondheid,*

L. DHOORE.

**PROJET DE LOI**

BAUDOUIN,  
Roi des Belges,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et de Notre Ministre de la Prévoyance sociale et de la Santé publique,

**NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :**

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et Notre Ministre de la Prévoyance sociale et de la Santé publique sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**ARTICLE UNIQUE**

A l'article 6 de la loi du 9 juillet 1975 abrogeant l'article 62 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier et instituant un régime de prix pour les spécialités pharmaceutiques et autres médicaments, complété par la loi du 22 décembre 1977 prorogeant la loi du 9 juillet 1975, les mots « 31 décembre 1977 » sont remplacés par les mots « 31 décembre 1981 ».

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 1980.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre et  
Ministre des Affaires économiques,*

W. CLAES.

*Le Ministre de la Prévoyance sociale et de la Santé publique,*

L. DHOORE.

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 17e november 1980 door de Vice-Eerste Minister, Minister van Economische Zaken, verzocht hem, *binnen een termijn van ten hoogste drie dagen*, van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot verlenging van de wet van 24 november 1978, tot verlenging van de wet van 22 december 1977, houdende verlenging van de wet van 9 juli 1975, tot opheffing van artikel 62 van de wet van 14 februari 1961 voor de economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel en tot instelling van een regime betreffende de prijzen van de farmaceutische produkten en andere medicamenten », heeft de 19e november 1980 het volgend advies gegeven :

Volgens de verklaring van de gemachtigde ambtenaar mag de wijziging naar de hoogdringendheid in de aanhef van het indieningsbesluit worden geschrapt.

..

Het enig artikel van het ontwerp strekt ertoe de geldigheidsduur van de wet van 9 juli 1975 tot opheffing van artikel 62 van de wet van 14 februari 1961 voor de economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel en tot instelling van een regime betreffende de prijzen van de farmaceutische produkten en andere medicamenten, te verlengen tot 31 december 1981. Volgens artikel 6 was die wet slechts van toepassing tot 31 december 1977. Bij de wetten van 22 december 1977 en 24 november 1978 is die geldigheidsduur inmiddels reeds verlengd tot 31 december 1980. Deze beide wetten werden telkens voorgesteld als autonome wetten. Het ware een beter wetgevingstechnisch procédé de verlenging van de geldigheidsduur door te voeren door een uitdrukkelijke wijziging van het bepaalde in het reeds genoemde artikel 6 van de wet van 9 juli 1975. Daarom wordt voorgesteld het enig artikel van het ontwerp als volgt te redigeren :

## - ENIG ARTIKEL

In artikel 6 van de wet van 9 juli 1975 tot opheffing van artikel 62 van de wet van 14 februari 1961 voor de economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel en tot instelling van een regime betreffende de prijzen van de farmaceutische produkten en andere medicamenten worden de woorden « 31 december 1977 » vervangen door de woorden « 31 december 1981 ».

Het opschrift van het ontwerp dient dan als volgt te worden aangepast :

« Ontwerp van wet tot wijziging van artikel 6 van de wet van 9 juli 1975 tot opheffing van artikel 62 van de wet van 14 februari 1961 voor de economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel en tot instelling van een regime betreffende de prijzen van de farmaceutische produkten en andere medicamenten. »

..

Bij het ontwerp zijn geen andere opmerkingen te maken.

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : H. ADRIAENS, voorzitter,  
A. DEPONDY en H. COREMANS, staatsraden,  
Mevrouw : S. HEYVAERT, toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer H. ADRIAENS.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J. DE KOSTER, auditeur.

De Griffier,  
S. HEYVAERT.

De Voorzitter,  
H. ADRIAENS.

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre saisi par le Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires économiques, le 17 novembre 1980 d'une demande d'avis, *dans un délai ne dépassant pas trois jours*, sur un projet de loi « prorogeant la loi du 24 novembre 1978, prorogeant la loi du 22 décembre 1977, prorogeant la loi du 9 juillet 1975, abrogeant l'article 62 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier et instituant un régime de prix pour les spécialités pharmaceutiques et autres médicaments », a donné le 19 novembre 1980 l'avis suivant :

Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, la référence à l'urgence figurant au préambule de l'arrêté de présentation peut être supprimée.

..

L'article unique du projet tend à proroger jusqu'au 31 décembre 1981 la durée de validité de la loi du 9 juillet 1975 abrogeant l'article 62 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier et instituant un régime des prix pour les spécialités pharmaceutiques et autres médicaments. Selon son article 6, cette loi n'était d'application que jusqu'au 31 décembre 1977. Depuis lors, par les lois du 22 décembre 1977 et 24 novembre 1978, sa durée de validité a été prorogée jusqu'au 31 décembre 1980. Ces deux lois ont été présentées chaque fois sous la forme de lois autonomes. Il serait de meilleure technique législative d'opérer cette prorogation par voie de modification expresse de la disposition de l'article 6 précité de la loi du 9 juillet 1975. C'est pourquoi, il est proposé de rédiger l'article unique du projet comme suit :

## - ARTICLE UNIQUE

A l'article 6 de la loi du 9 juillet 1975 abrogeant l'article 62 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier et instituant un régime des prix pour les spécialités pharmaceutiques et autres médicaments, les mots « 31 décembre 1977 » sont remplacés par les mots « 31 décembre 1981 ».

L'intitulé du projet doit alors se lire comme suit :

« Projet de loi modifiant l'article 6 de la loi du 9 juillet 1975 abrogeant l'article 62 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier et instituant un régime des prix pour les spécialités pharmaceutiques et autres médicaments. »

..

Le projet n'appelle pas d'autres observations.

La chambre était composée de :

Messieurs : H. ADRIAENS, président,  
A. DEPONDY et H. COREMANS, conseillers d'Etat,  
Madame : S. HEYVAERT, greffier assumé.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. ADRIAENS.

Le rapport a été présenté par Mme J. DE KOSTER, auditeur.

Le Greffier,  
S. HEYVAERT.

Le Président,  
H. ADRIAENS.